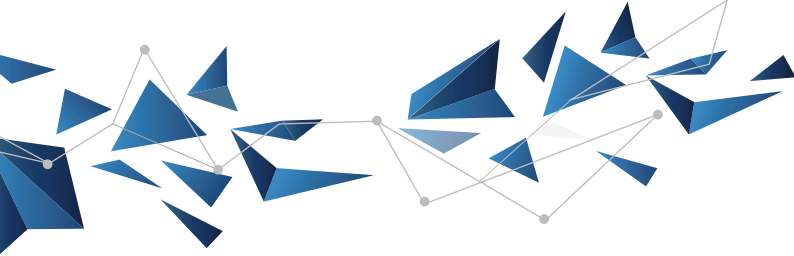




تمويل يُسرّ المقدم على الراتب من مصرف أبو ظبي الإسلامي

الشروط والأحكام

ADIB Yusr - Salary Advance Finance Terms and Conditions



ADIB Yusr- Salary Advance Finance Terms and Conditions

تمويل يُسر المقدم على الراتب من مصرف أبو ظبي الإسلامي الشروط والأحكام

وصف المنتج:

ADIB Yusr - Salary Advance Finance proposition provides an opportunity to enable you to fulfill your needs related to short term liquidity requirements in order to meet your financial obligations in a timely manner.

يقدم لك تمويل يُسر المقدم على الراتب من مصرف أبو ظبي الإسلامي الفرصة لتمكينك من تلبية احتياجاتك المتعلقة بتوفير السيولة لمدة قصيرة الأجل بهدف الوفاء بالتزاماتك المالية في الوقت المناسب.

الهيكل الشرعي للمنتج:

ADIB Yusr - Salary Advance Finance is designed based on Murabaha mode where ADIB initially participates into Mudaraba general pool of National Bonds Corporation NBC, where the bank receives Sukuk in bulk which represent its share in such Mudaraba general pool. After the passage of not less than 2 days, these Sukuk can be sold by the bank to the customer on Murabaha basis at a price consists of cost plus profit agreed on in the contract, upon which the title of these Sukuk will be transferred to the customer. All relevant terms and conditions of the transaction are disclosed to the customer. Customer then has a choice to hold the Sukuk or to select redeeming them to generate liquidity.

يقوم تمويل يُسر المقدم على الراتب من مصرف أبو ظبي الإسلامي على صيغة المرابحة وذلك بعد أن يقوم المصرف بالمشاركة في الوعاء العام للمضاربة في شركة الصكوك الوطنية ويحصل المصرف بموجبها على صكوك يمثل مجموعها حصة المصرف في وعاء المضاربة العام. ثم يقوم المصرف بعد مرور ما لا يقل عن يومين ببيع هذه الصكوك للمتعامل مرابحة بثمن يساوي التكلفة + هامش الربح يتم الاتفاق عليه في العقد، وبذلك تنتقل ملكية هذه الصكوك إلى المتعامل. ويتم الإفصاح عن جميع شروط وأحكام هذه المعاملة للمتعامل، ويكون له خيار الاحتفاظ بهذه الصكوك أو بيعها للحصول على السيولة.

Note: This product is governed by the regulations of the Central Bank of the UAE regarding Bank loans/finances and other services offered to individual customers Article 4 (C)

ملاحظة: يخضع هذا المنتج لنظام مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي الخاص بالقروض/بالتتمويلات المصرفية والخدمات الأخرى المقدمة للمتعاملين الأفراد المادة 4 (ج).

حقوق المتعامل الرئيسية:

1. To understand Sharia compliant structure of finance.
2. To avail finance in line with regulatory guidelines.
3. To know details of profit rate and latest applicable fees and charges.
4. To know the finance offer details such as finance amount, instalment amount, profit rate, finance tenor, instalment date, applicable fees and all other details in the schedule.
5. To ask for all relevant documentation upfront prior to signing.
6. To get the signed documents from the Bank.
7. To apply for early settlement during the tenor of the finance.
8. Other points are mentioned in below detailed terms and conditions.
9. Any complaints from the customer regarding the finance or this terms and conditions can be directed to the following complaints channels:
 - a. 24hr Call Center - 600543216
 - b. Customer Service Email - customerservice@ADIB.com
 - c. Mobile Banking - More/ Contact Us/ Write to Us
 - d. ADIB Branches network across UAE

1. معرفة هيكل التمويل المتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية.
2. الحصول على التمويل بما يتماشى مع التوجيهات الرقابية.
3. معرفة تفاصيل معدل الربح وآخر الرسوم والتكاليف المطبقة.
4. معرفة تفاصيل عرض التمويل مثل مبلغ التمويل ومبلغ القسط، معدل الربح، ومدة التمويل وتاريخ استحقاق القسط، الرسوم المطبقة بالإضافة إلى التفاصيل الأخرى المذكورة في الملحق.
5. طلب المستندات ذات الصلة مقدماً قبل التوقيع عليها.
6. الحصول على المستندات الموقعة من المصرف.
7. التقدم بطلب السداد المبكر خلال مدة التمويل.
8. النقاط الأخرى مذكورة أدناه في الشروط والأحكام المفصلة.
9. أي شكوى من قبل المتعامل فيما يتعلق بالتمويل أو الشروط والأحكام هذه يمكن تقديمها من خلال قنوات الشكاوى التالية:
 - (a) مركز الاتصال على مدار الساعة - 600543216
 - (b) البريد الإلكتروني لخدمة المتعاملين - customerservice@ADIB.com
 - (c) تطبيق الهاتف المتحرك - المزيد / اتصل بنا / اكتب لنا
 - (d) شبكة فروع مصرف أبو ظبي الإسلامي في جميع أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة.

مسؤوليات المتعامل الرئيسية:

1. To furnish all documentation as per ADIB requirement;
2. To disclose all information accurately and transparently;
3. Acknowledge the receipt of the Key Facts Statement, Facility Offer Letter, Product brochure, relevant illustrations in the documents, financing contract and terms and conditions thoroughly before signing such contract.
4. To pay monthly instalments and all dues in a timely manner.
5. To inform the bank in case of changes in the residential address, Phone no., email address, employer information or any other personal information at any of ADIB branches or ADIB Call Center on 600 503 033. For Branch network, please refer to our web site <https://www.adib.ae/en/Pages/ATMBranches.aspx>
6. To always perform cash transactions on the branch teller counters or ADIB cash deposit machines only;
7. To not share information with any person through any link which is not sent officially by ADIB either over email or SMS.
8. To not share the OTP with any other person, including ADIB staff under any circumstances
9. To notify the bank immediately within 30 days of any suspicious activity.
10. To comply with following terms and conditions.

1. تقديم جميع المستندات وفقاً لمتطلبات مصرف أبو ظبي الإسلامي.
2. الإفصاح عن جميع المعلومات بدقة وشفافية.
3. الإقرار باستلام بيان الحقائق الأساسية وخطاب عرض التسهيلات ونشرة المنتج بالإضافة إلى الرسوم التوضيحية ذات الصلة في المستندات، عقد التمويل والشروط والأحكام بدقة قبل توقيع ذلك العقد.
4. دفع الأقساط الشهرية وجميع المستحقات في الوقت المناسب.
5. إبلاغ المصرف في حال حدوث أي تغييرات في عنوان الإقامة، رقم الهاتف، البريد الإلكتروني، معلومات عن جهة العمل أو أية معلومات شخصية أخرى من خلال أي من فروع المصرف أو مركز الاتصال التابع لمصرف أبو ظبي الإسلامي على الرقم 600503033. للاطلاع على شبكة الفروع يرجى الرجوع إلى الموقع الإلكتروني للمصرف <https://www.adib.ae/ar/Pages/ATMBranches.aspx>
6. إجراء المعاملات النقدية من خلال الصرافين المتواجدين في الفروع أو أجهزة الإيداع النقدي التابعة لمصرف أبو ظبي الإسلامي فقط.
7. عدم مشاركة أي معلومات مع أي شخص من خلال أي رابط لا يتم إرساله رسمياً من قبل مصرف أبو ظبي الإسلامي سواء عبر البريد الإلكتروني أو الرسائل النصية القصيرة.
8. عدم مشاركة كلمة المرور لمرة واحدة مع أي شخص آخر، بما في ذلك موظفي مصرف أبو ظبي الإسلامي تحت أي ظرف من الظروف.
9. إبلاغ المصرف فوراً خلال 30 يوماً من أي نشاط مشبوه.
10. الامتثال إلى الشروط والأحكام التالية.

الشروط والأحكام:

1. All accounts with the Bank are governed by the General Terms and Conditions for Accounts and Islamic Banking Services, including its relevant Addendum and the related Announcement of Profit Distribution Method (displayed by the Bank in the branches and/or available on the Bank's website www.adib.ae)
2. A future withdrawal of expressed consent of data sharing will not affect the prior expressed consent as defined in Finance application form and other financing agreements unless it is accepted by the Bank and such request would require 30 calendar days from withdrawal request for implementation.
3. ADIB is not permitted to charge profit on accrued profit and extra profit is never added to the total profit amount as agreed through the financing contract. This is in accordance with Article (121), clause 3 in Decretal Federal Law No. (14) of 2018, Regarding the Central Bank & Organization of Financial Institutions and Activities as amended by the Decretal Federal Law No. (25) of 2020.

1. إن جميع الحسابات المفتوحة لدى المصرف تخضع للشروط والأحكام العامة للصيابة والخدمات المصرفية الإسلامية والملحق الخاص بها والإعلان عن طريقة توزيع الأرباح والتي يتم عرضها في أفرع المصرف أو الموقع الإلكتروني الخاص بالمصرف www.adib.ae
2. لن يؤثر الانسحاب في المستقبل على أي موافقة تم مشاركتها مسبقاً فيما يتعلق بمشاركة البيانات على الموافقة المسبقة كما هو محدد في نموذج طلب التمويل وغيرها من اتفاقيات التمويل، ما لم يتم قبوله من قبل المصرف ويتطلب هذا تنفيذ طلب الانسحاب 30 يوماً بالتقويم الميلادي من تاريخ طلب الانسحاب.
3. لا يسمح لمصرف أبو ظبي الإسلامي بفرض أرباح على الأرباح المستحقة ولن يتم إضافة أية أرباح على إجمالي مبلغ الربح كما هو متفق عليه في عقد التمويل. وذلك وفقاً للمادة (121) البند (3) من القانون الاتحادي رقم (14) لسنة 2018 بشأن المصرف المركزي وتنظيم المؤسسات والأنشطة المالية كما تم تعديل بعض أحكامه بالمرسوم بقانون اتحادي رقم (25) لسنة 2020.

4. Fees and charges applicable to Yusr finance transaction will be as per ADIB's Banking Services and Tariff Board. These fees and charges are subject to change from time to time as per ADIB's absolute discretion. Therefore, customer to ensure to refer to the latest ADIB's Banking Services and Tariff board from time to time. ADIB will notify the customer through its formal channel(s), at least, 60 calendar days prior to the implementation of such changes or as such period is amended from time to time by the relevant authority.
5. ADIB Yusr - Salary Advance Finance Total Profit Amount is calculated in accordance with the following formula:
Total Profit Amount = Murabaha Cost amount x Annual Murabaha Flat Profit Rate (Fixed) X Tenor (number of days)/365
6. In case of early settlement, Total Profit amount calculation will be done for the actual days of the Murabaha as per above formula.

Example:

Murabaha Cost amount:	AED 15,000/-	15,000 درهم
Annual Murabaha Profit Rate:	23.88%	%23.88
Tenor:	30 days	30 يوماً
Total Profit Amount:	AED 294.41	294.41 درهم
Early Settlement after 15 days:		
Waived Unearned Profit Amount:	AED 147.21	147.21 درهم
Total Settlement Amount:	AED 15,147.21	15,147.21 درهم

7. Customer will ensure that he / she will not provide access to his/her personal data i.e. ADIB card no., pin no. mobile banking user id/password, ATM password to any ADIB staff or third party physically or online in order to protect his/her financial data with ADIB and to avoid any kind of financial fraud on his/her account.
8. ADIB never asks the details of card pin no, mobile app user id/password, ATM password electronically or via call center.
9. Customer must inform ADIB Branches or ADIB call center immediately in case customer finds any unauthorized transaction on his/her Personal Finance account.
10. Customer is responsible for the following:
 - a. Keeping his/her banking correspondence secure for future reference;
 - b. Verifying the accuracy of any account / transaction statements sent to them; and
 - c. Confirming his/her contact information and identification when changes occur through ADIB branches, mobile app. or Call Center only.
11. In case of any changes to product terms and conditions or fees and charges, such changes shall only be effective after ADIB gives the Customer a minimum of 60 calendar days' notice prior to such changes.
12. If customer will not pay the installment in a timely manner, customer Murbaha facility will be treated under arrears and Default. It will also affect the credit rating, which may limit customer's ability to access financing in the future with ADIB and other financial institutions.
13. In the event of sale or transfer of Salary Advance product "Yusr" portfolio to a Third Party, Bank will advise in writing, 60 calendar days in advance of the sale or transfer of portfolio to the Third Party with its details. Customer will be provided all available options to make viable decision prior the sale or the transfer of customer's account to the Third Party. Customer will be informed about the applicable terms and conditions prior to the sale or the transfer to Third Party.
14. Bank will deliver signed documents to the customer free of charge electronically or hard copy as requested by the customer.
15. For detailed Fees and Charges, refer to Banking Services and Tariff Board on ADIB web site
<https://www.adib.ae/en/SiteAssets/Personal/Banking-Services-and-Tariff-Board.pdf>
16. Confirmation executed by means of a digital signature on the documents available on ADIB mobile app., shall have the same legal effect as if, such signature had been manually written.
17. Copy of such digitally signed contracts and all other documents, hereunder shall be delivered on (a) ADIB registered e-mail ID (b) in person from any of the ADIB branches in the form of physical copy upon customer request.
18. The Bank will share the OTP and other confidential information on customer registered mobile number and email address as per ADIB records. In case of any changes, I understand to provide the updated information for future communication and will/cannot hold the Bank responsible for such communications to the customer provided contact details.

4. إن الرسوم والمصاريف المطبقة على منتج تمويل يسر هذا ستكون وفقاً لما هو محدد في لائحة الرسوم والخدمات المصرفية المعلنة من قبل المصرف، وأن هذه الرسوم والمصاريف قد يتم تغييرها من وقت لآخر وفقاً لتقدير المصرف المطلق، وعليه فإنه يتعين على المتعامل الرجوع دائماً إلى آخر لائحة للرسوم والخدمات المصرفية التي يتم إعلانها من قبل المصرف. وسيقوم المصرف بإرسال إشعار للمتعامل عبر قنواته المعتمدة قبل سريان أي تغييرات عليها بمدة لا تقل عن 60 يوم بالتقويم الميلادي أو خلال مدة الإشعار التي تحددها الجهات الرقابية من وقت إلى آخر.
5. يتم حساب مبلغ الربح الإجمالي تمويل يسر المقدم على الراتب من مصرف أبو ظبي الإسلامي وفقاً للمعادلة التالية:
إجمالي مبلغ الربح = تكلفة المرابحة X معدل الربح الثابت السنوي للمرابحة X المدة (عدد الأيام)/365
6. في حالة السداد المبكر، سيتم احتساب إجمالي مبلغ الربح للأيام الفعلية للمرابحة وفقاً للصيغة المذكورة أعلاه.

مثال:

مبلغ تكلفة المرابحة:	15,000 درهم
معدل الربح الثابت السنوي للمرابحة:	%23.88
المدة:	30 يوماً
مبلغ الربح الإجمالي :	294.41 درهم
السداد المبكر بعد 15 يوماً:	
مبلغ الربح غير المحقق المتنازل عنه:	147.21 درهم
إجمالي مبلغ السداد:	15,147.21 درهم

7. يجب على المتعامل عدم إتاحة الوصول إلى بياناته الشخصية، أي رقم بطاقة المصرف، رقم التعريف الشخصي، اسم المستخدم/كلمة المرور الخاص بالخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك، رمز المرور الخاص بالصراف الآلي، لأي من موظفي مصرف أبو ظبي الإسلامي أو طرف ثالث بشكل شخصي أو إلكتروني من أجل حماية بياناته المالية لدى مصرف أبو ظبي الإسلامي وتجنب أي نوع من أنواع الاحتيال المالي على حسابه.
8. لن يقوم مصرف أبو ظبي الإسلامي بسؤالك عن تفاصيل الرقم السري الخاص بالبطاقة، اسم المستخدم / رمز المرور الخاص بتطبيق الهاتف المتحرك، رمز التعريف الشخصي الخاص ببطاقة الصراف الآلي بشكل إلكتروني أو من خلال مركز الاتصال التابع لمصرف أبو ظبي الإسلامي.
9. يجب على المتعامل إبلاغ أي من فروع المصرف أو مركز الاتصال على الفور في حال ملاحظة أي معاملة غير مصرح بها على حساب التمويل الشخصي الخاص به.
10. يكون المتعامل مسؤولاً عن القيام بما يلي:
 - a. الحفاظ على حفظ المراسلات المصرفية بطريقة آمنة للرجوع إليها في المستقبل عند الحاجة.
 - b. التحقق من دقة كشوفات الحسابات / المعاملات التي أرسلت إليه.
 - c. تأكيد معلومات الاتصال الخاصة به وإبلاغ المصرف في حال حدوث أي تغيير من خلال فروع المصرف، تطبيق الهاتف المتحرك أو مركز الاتصال فقط.
11. في حال حدوث أي تغييرات على شروط وأحكام المنتج أو الرسوم والتكاليف، فإن نفاذ هذه التغييرات سيتم فقط بعد قيام مصرف أبو ظبي الإسلامي بإخطار المتعامل بإشعار قبل مدة لا تقل عن 60 يوماً بالتقويم الميلادي.
12. في حال عدم قيام المتعامل بسداد القسط في الوقت المناسب، فسيتم اعتبار تسهيلات المرابحة ضمن الحسابات المتأخرة عن السداد. كما أن ذلك سيؤثر على التصنيف الائتماني، مما قد يحد من قدرة المتعامل من الحصول على تمويل في المستقبل من مصرف أبو ظبي الإسلامي والمؤسسات المالية الأخرى.
13. في حال بيع أو تحويل محفظة (منتج الراتب المقدم "يسر") إلى طرف ثالث، سيقوم المصرف بإبلاغ المتعامل خطياً بجميع التفاصيل المتعلقة بذلك قبل 60 يوماً بالتقويم الميلادي من بيع أو تحويل المحفظة إلى الطرف الثالث. سيتم تزويد المتعامل بجميع الخيارات المتاحة لاتخاذ القرار المناسب قبل البيع أو تحويل حساب المتعامل إلى طرف ثالث. سيتم إبلاغ المتعامل مقدماً بالشروط والأحكام المطبقة على البيع أو التحويل إلى الطرف الثالث.
14. سيتم تسليم المستندات الموقعة من قبل المصرف بشكل إلكتروني أو نسخة مطبوعة في حال طلب المتعامل من خلال الفرع.
15. للاطلاع على تفاصيل الرسوم والتكاليف، يرجى الرجوع إلى لائحة الرسوم والخدمات المصرفية المتاحة عبر الموقع الإلكتروني لمصرف أبو ظبي الإسلامي: <https://www.adib.ae/en/SiteAssets/Personal/Banking-Services-and-Tariff-Board.pdf>
16. يكون للتأكيد الذي يتم عن طريق التوقيع الرقمي على المستندات المتاحة عبر تطبيق الهاتف المتحرك من مصرف أبو ظبي الإسلامي نفس الأثر القانوني كما لو كان هذا التوقيع مكتوباً يدوياً.
17. سيتم تسليم نسخة من هذه العقود الموقعة رقمياً وجميع المستندات الأخرى تسليمها على (أ) البريد الإلكتروني المسجل لدى مصرف أبو ظبي الإسلامي (ب) شخصياً من أي فرع من فروع مصرف أبو ظبي الإسلامي على هيئة نسخة ورقية بناءً على طلب المتعامل.
18. سيقوم مصرف أبو ظبي الإسلامي بإرسال كلمة المرور لمرة واحدة وغيرها من المعلومات السرية على رقم الهاتف المتحرك وعنوان البريد الإلكتروني وفقاً لسجلات مصرف أبو ظبي الإسلامي. في حال حدوث أي تغيير، أفهم أنه يجب تقديم المعلومات المحدثة للاتصالات المستقبلية وسوف / لن أؤمهم بتحميل المصرف المسؤولية عن هذه الاتصالات باستخدام تفاصيل الاتصال المقدمة.